



### Compte-rendu du Conseil d'établissement du 03-02-2021

Préambule : il était possible d'assister à ce CE par visioconférence, via le logiciel *Dingtalk*.

Membres présents :

Membres siégeant avec voix délibérative:

- Grégory Parellada, chef d'établissement
- Véronique Anton, attachée de coopération scientifique et universitaire (en visio)
- Virginie Legrand, représentante des enseignants de maternelle (en visio)
- Bernard Meyer, représentant des enseignants de l'élémentaire
- François Gicquel, représentant des enseignants du secondaire et coordinateur
- Sevag Baroudjian, représentant des parents (maternelle) (en visio)
- Gilles Deneuche, représentant des parents (élémentaire)
- Pierre Loïc Lavigne, représentant des parents (secondaire)

Membres siégeant à titre consultatif

- Laure Desmonts, conseillère consulaire (en visio)

#### **Ordre du jour:**

- Vote des modifications du calendrier scolaire 2021-2022

Après soumission du calendrier scolaire 2021-2022 voté en CE du 7/12/2020 à l'AEFE, l'IEN demande un réajustement du nombre de jours ouvrés. L'ajout de 3 jours en juillet permettrait au calendrier de comptabiliser 179 jours au lieu de 176, pour un total de 931h annuelle. Le plafond de 936h serait ainsi approché.

Remarque du représentant de l'élémentaire : Certains enseignants n'ont pas pu rentrer en France pendant l'été 2020 et se préparent à ne pas pouvoir rentrer non plus pendant l'été 2021, à cause de la crise sanitaire. Il aurait été souhaitable que l'été 2022 offre la plus large plage possible de jours de vacances pour favoriser les retours.

Réponse du chef d'établissement : cette préoccupation des personnels est tout à fait légitime et bien comprise. La configuration du calendrier ne permet toutefois pas de rajouter des jours ailleurs qu'en juillet sans déstabiliser le rythme scolaire ou amputer les vacances de décembre 2021, lesquelles semblent raisonnablement être la fenêtre de retour la plus proche, à condition de maintenir les 2 semaines entières de vacances.

Vote (8 votants) : 0 abstention, 0 contre, 8 pour.

La modification du calendrier scolaire 2021-2022 portant la fin de l'année au mercredi 6 juillet 2022 après les cours est adoptée à l'unanimité.



## 03-02-2021 学校会议记录

序言：该会议可通过钉钉参与。

参与人员：

拥有投票权的与会人员：

- Grégory Parellada, 校长
- Véronique Anton, 科学及大学教育领事（视频参与）
- Virginie Legrand, 幼儿园教师代表（视频参与）
- Bernard Meyer, 小学教师代表
- François Gicquel, 中学协调员及中学教师代表
- Sevag Baroudjian, 幼儿园家长代表（视频参与）
- Gilles Deneuche, 小学家长代表
- Pierre Loïc Lavigne, 中学家长代表

无投票权的与会人员

- Laure Desmots, 咨询员（视频参与）

**会议流程：**

- 2021-2022 校历表更改投票

我们于 2020 年 12 月 7 日向法国海外教育署提交了校历，法国检查员要求我们修改上学日期。我们将会 在 7 月增加 3 日上学日以达到 179 天的上学日期，全年 931 小时的学时。我们接近了最大限度的 936 学时。

小学家长代表提出：教师们在 2020 年没有办法返回法国，并计划在 2021 年的夏天也无法返法。希望 2020 年的夏天能够有比较长的假期以便能够方便返法的人员。

校长回复：该想法的提出是可以理解的。除了 7 月份我们相对比较有弹性，不会过多扰乱上学的频率和进程，在保持整个 2 周圣诞假期的情况下，这似乎较为靠近的可返法的假期。

投票：0 弃权, 0 反对, 8 赞成。

全体人员一致通过了 2021-2022 学历的修改，2022 年的最后一天上学日期为 7 月 6 日周三。

